

RWS 제품 릴리스 정책

2022 년 9 월

목차

요약	3
릴리스 유형.....	3
기능 릴리스.....	3
정의.....	3
버전 관리.....	3
설치.....	4
지원.....	4
장기 지원(LTS) 릴리스	4
정의.....	4
버전 관리.....	4
설치.....	4
지원.....	4
누적 업데이트	5
정의.....	5
버전 관리.....	5
설치.....	5
지원.....	5
핫픽스	6
정의.....	6
버전 관리.....	6
설치.....	6
지원.....	6
제품 지원.....	6
제품 라이프사이클 단계	6
전체 지원	6
확장 지원	7
사용 중지	7
제품 지원 유형 개요.....	7
부록 1 - RWS 소프트웨어 제품 및 지원 일정 개요	9

요약

제품 릴리스 정책은 RWS의 영구 및 기간 한정 라이선스 온프레미스 소프트웨어 제품과 해당 커넥터(부록 1 참조), 그리고 2021년 1월 1일 이후의 온프레미스 소프트웨어 제품과 해당 커넥터의 모든 릴리스에 적용되는 다양한 제품 릴리스 유형과 이와 관련된 지원 기간을 정의합니다. 모든 호스팅, 관리, SaaS 기반 RWS 소프트웨어에 대해 해당 RWS 서비스 카탈로그가 적용됩니다. 제품에 대한 RWS 서비스 카탈로그를 얻으려면 RWS 담당자에게 문의하세요.

RWS 제품 및 지원과 유지 관리 계약을 최대한 활용하려면 가능한 한 소프트웨어를 최신 릴리스로 업데이트하는 것이 좋습니다.

릴리스 유형

기능 릴리스

정의

기능 릴리스는 새 기능이나 기존 기능의 중요한 개선 사항 및 업데이트, 플랫폼 지원 업데이트, 개선 요청, 버그 수정을 비롯한 예정된 제품 릴리스입니다.

항상 릴리스를 최신 상태로 유지하여 제품에서 최고의 가치를 얻으려면 기능 릴리스를 사용하는 것이 좋습니다.

버전 관리

기능 릴리스는 제품 이름 뒤에 붙은 릴리스 버전으로 구분합니다. 버전 추가는 가볍거나 중요한 버전 추가일 수 있습니다.

가벼운 버전 추가:

- 영향이 작은 업데이트
- 릴리스 노트에 달리 명시되지 않은 한 이전 버전과 호환 가능
- 간단한 업그레이드 가능
- 일부 제품에 서비스 릴리스(SR)로 표시됨

중요한 버전 추가:

- 중요한 변경 사항(예: API 변경)
- 제품의 이전 기능 릴리스에서 더 이상 사용되지 않는 기능의 제거 또는 변경

중요한 버전 추가가 있는 기능 릴리스의 예: "멀티트렌스 7.0" 또는 "트라도스 스튜디오 2019" 가벼운 버전 추가가 있는 기능 릴리스의 예: "TMS 12.5" 또는 "트라도스 스튜디오 2019 SR1"

설치

기능 릴리스는 이전 기능 릴리스를 설치할 필요가 없는 독립형 설치 프로그램과 함께 제공됩니다. 이에 대한 예외는 릴리스 노트에서 확인할 수 있습니다.

지원

제품에 대한 초기 출시일 기준의 기능 릴리스 지원 일정은 부록 1 을 참조하세요.

핫픽스가 발생한 경우 특정 기능 릴리스를 설치하려면 가능한 한 최신 누적 업데이트가 필요합니다.

장기 지원(LTS) 릴리스

정의

LTS 릴리스는 기능 릴리스의 표준 지원 기간보다 지원 기간이 길게 지정된 기능 릴리스입니다. 일부 RWS 제품은 LTS 버전으로 출시되지 않습니다. 이에 대한 개요는 부록 1 을 참조하세요.

LTS 릴리스는 새로운 기능 릴리스가 제공될 때마다 업그레이드하기를 원하지 않고, 업그레이드를 준비하는 데 많은 시간이 필요한 고객을 위한 것입니다. 2~4 년에 한 번씩만 새로운 기능 릴리스로 업그레이드하는 경우 LTS 릴리스를 사용하는 것이 좋습니다.

LTS 릴리스 기간이 충분히 겹치도록 하기 위해서 현재 대부분의 LTS 릴리스 전체 지원이 종료되기 최소 12 개월 전에 기능 릴리스가 LTS 릴리스로 바뀌게 될 것입니다. 기능 릴리스가 LTS 릴리스로 바뀌는 것은 릴리스 시점에 발표될 예정입니다.

버전 관리

LTS 릴리스는 기본적으로 특수 지원 상태의 기능 릴리스이므로 기능 릴리스 버전과 추가 "LTS"로 구분합니다.
예: "트리디온 사이트 9.5 LTS"

설치

기능 릴리스와 동일합니다.

지원

제품에 대한 초기 출시일 기준의 LTS 릴리스 지원 일정은 부록 1 을 참조하세요.

핫픽스가 발생한 경우 특정 LTS 릴리스를 설치하려면 가능한 한 최신 누적 업데이트가 필요합니다.

누적 업데이트

정의

누적 업데이트는(이전 누적 업데이트가 릴리스되지 않은 경우) 이전 누적 업데이트 또는 기능 릴리스 이후 릴리스되었으며 플랫폼 지원 업데이트와 모든 핫픽스를 포함한 예정된 제품 릴리스입니다.

누적 업데이트는 영향이 적은 업데이트이며, 릴리스 노트에 달리 명시되어 있지 않은 한 새로운 기능이나 기존 기능에 대한 중요한 개선 사항 및 업데이트가 포함되어 있지 않으므로 이전 버전과 호환되며 비교적 쉽게 업그레이드할 수 있습니다.

LTS 버전을 릴리스하는 RWS 제품은 LTS 릴리스에 대한 누적 업데이트만 릴리스할 수 있습니다. 이러한 제품의 경우 기능 릴리스를 사용 중인 고객은 플랫폼 지원 업데이트의 혜택을 받기 위해 다음 기능 릴리스 또는 LTS 릴리스로 업그레이드하는 것이 좋습니다.

버전 관리

누적 업데이트는 해당 기능 릴리스 버전과 추가 "누적 업데이트"(또는 CU), 누적 업데이트 버전으로 구분합니다. 예를 들어 "TMS 12.4 누적 업데이트 18" 또는 "트라도스 스튜디오 2019 SR1 CU6"와 같습니다. 일부 제품은 "Contenta 5.8.1"과 같이 세 자리 숫자를 사용하여 누적 업데이트 버전 번호를 나타냅니다.

설치

누적 업데이트는 이전 기능 릴리스 또는 누적 업데이트를 설치할 필요가 없는 독립형 설치 프로그램과 함께 제공되거나, 최신 기능 릴리스 또는 누적 업데이트를 설치해야 하는 추가 설치 프로그램과 함께 제공될 수 있습니다. 이는 릴리스 노트에서 확인할 수 있습니다.

지원

LTS 또는 기능 릴리스와 해당 LTS 또는 기능 릴리스에 대해 이전에 릴리스된 모든 누적 업데이트(가능한 경우)는 새로운 누적 업데이트로 대체됩니다.

새로운 누적 업데이트의 지원 기간은 이전 누적 업데이트의 남은 지원 기간이며, 이전 누적 업데이트를 사용할 수 없는 경우에는 LTS 또는 기능 릴리스의 남은 지원 기간입니다. 따라서 해당 LTS 또는 기능 릴리스의 전체 지원 기간은 누적 업데이트 릴리스의 영향을 받지 않습니다.

핫픽스가 발생한 경우 특정 릴리스를 설치하려면 가능한 한 최신 누적 업데이트가 필요합니다.

핫픽스

정의

핫픽스는 정규 기능 릴리스가 제공될 때까지 보류할 수 없을 정도로 중요하며 제품의 특정 결함을 해결하기 위한 수정 사항이 포함된 단일 패키지입니다.

핫픽스는 치명적(P1)이거나 큰(P2) 결함에 대해서만 고려됩니다. 그러나 RWS은 고객 영향, 기술적 복잡성, 가능한 해결 방안, 일정을 기반으로 핫픽스 출시에 대한 최종 결정을 내립니다. RWS 고객 지원 서비스 정책을 참조하세요.

버전 관리

핫픽스 패키지는 핫픽스를 적용하여 해결된 결함과 관련된 번호와 해당 핫픽스가 대상으로 하는 기능 릴리스 버전으로 구분합니다.

설치

핫픽스를 설치하는 경우 특정 기능 릴리스를 설치하려면 가능한 한 최신 누적 업데이트가 필요합니다.

핫픽스 패키지는 고객 지원을 통해 고객에게 제공되며, 핫픽스의 종속성, 목적, 설치 세부 정보를 설명하는 README 파일을 포함합니다.

지원

LTS 릴리스, 기능 릴리스 또는 누적 업데이트의 지원 기간은 핫픽스 릴리스의 영향을 받지 않습니다. 핫픽스 자체에 대한 지원은 LTS 릴리스, 기능 릴리스 또는 해당 핫픽스를 위해 출시된 누적 업데이트의 지원 기간을 따르며, 이는 새로운 핫픽스 또는 누적 업데이트로 대체되지 않는 한 해당 릴리스의 지원 종료와 동시에 지원이 종료됨을 의미합니다.

제품 지원

제품 라이프사이클 단계

전체 지원

전체 지원 단계에서 제품 릴리스는 적극적으로 유지 관리와 지원을 받습니다. 전체 지원 시 제품 릴리스에 대한 플랫폼 지원 업데이트, 핫픽스, 보안 수정, 누적 업데이트 릴리스는 정기적으로 평가를 받습니다.

확장 지원

전체 지원을 받지 않는 특정 제품 릴리스에 대하여 유료 옵션으로 확장 지원을 사용할 수 있습니다. 이 옵션은 최신 제품 릴리스로 업그레이드를 계획하고 실행할 수 있도록 추가 지원 및 유지 관리 서비스를 제공합니다.

참고: 이 옵션을 사용하려면 RWS 과 고객 간에 추가 지원 계약이 필요합니다.

사용 중지

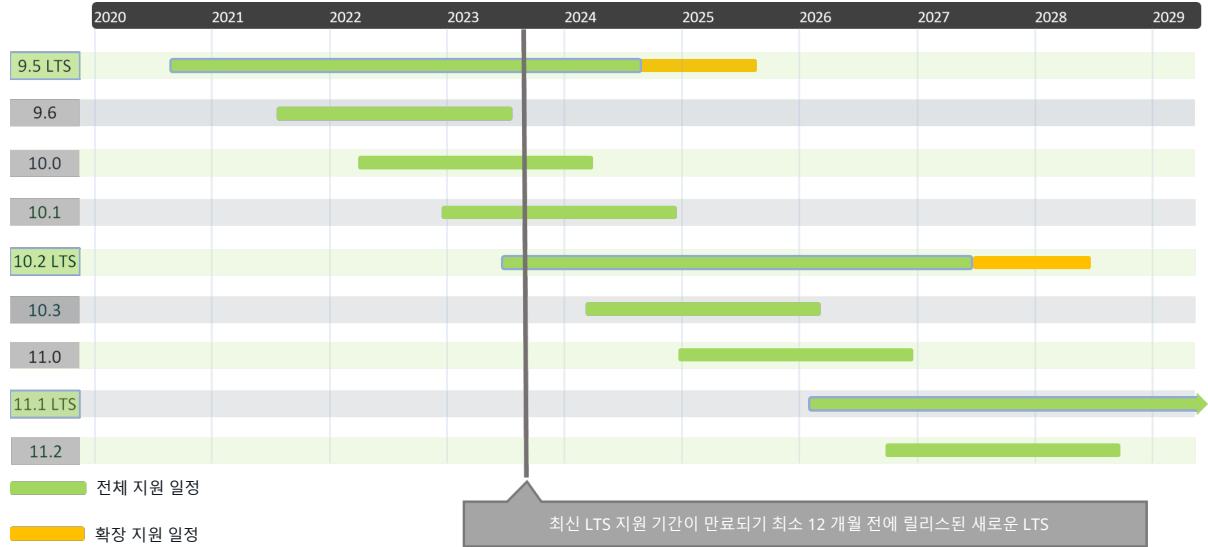
중지된 제품 릴리스는 RWS 에서 더 이상 직접 지원하지 않으며, 온라인 기술 자료, 문서, 커뮤니티에만 액세스할 수 있습니다.

제품 지원 유형 개요

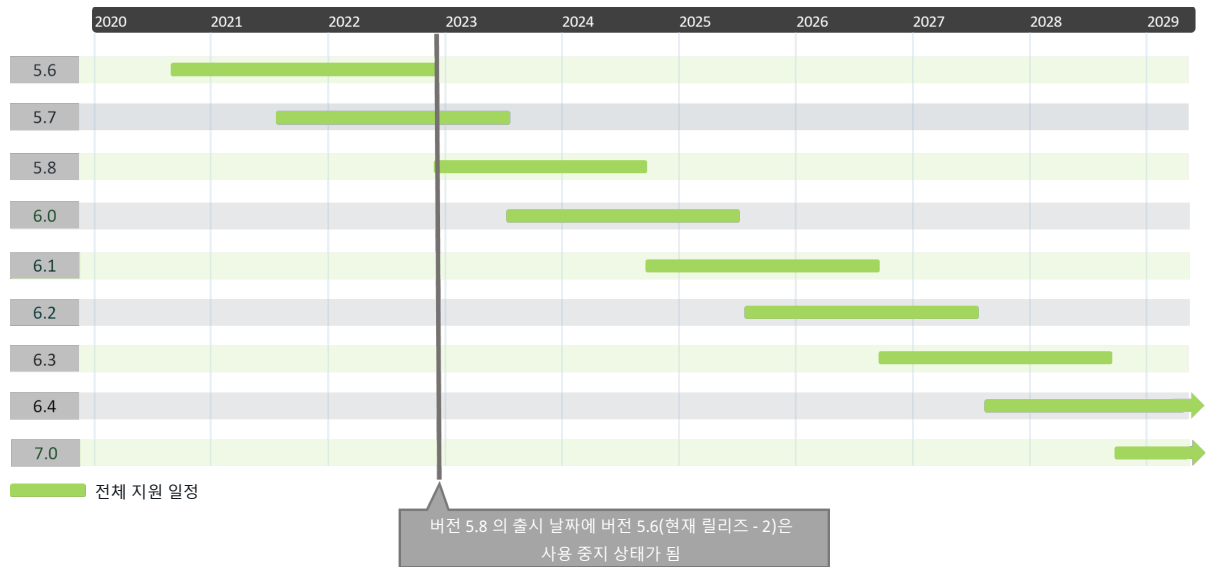
	전체 지원	확장 지원	사용 중지
온라인 기술 자료, 문서, 커뮤니티에 액세스	✓	✓	✓
지원 티켓을 발행하여 제작 시스템 관련 문제에 대한 도움 받기	✓	\$	-
지원 티켓을 발행하여 개발 시스템 관련 문제에 대한 도움을 받기	✓	-	-
지원 티켓을 발행하여 제한된 설치 또는 업그레이드 관련 문제에 대한 도움 받기	✓	-	-
지원 티켓을 발행하여 제품의 보안 관련 업데이트에 대한 도움 받기	✓	-	-
결함 및 핫픽스	✓	-	-
플랫폼 지원 업데이트	✓	-	-

RWS 전문 서비스는 제품 전체의 라이프사이클 동안 설치와 업그레이드 같은 추가 지원을 제공하기 위해 제공 서비스의 패키지 포트폴리오를 제공합니다.

LTS 릴리스 및 확장 지원을 사용하는 제품의 예시 제품 라이프사이클 일정:



릴리스 주기에 따라 릴리스가 중지되는 제품의 예시 제품 라이프사이클 일정:



부록 1 – RWS 소프트웨어 제품 및 지원 일정 개요

RWS 제품 릴리스 정책은 다음과 같은 영구 및 기간 한정 라이선스 온프레미스 소프트웨어 제품에 적용되며, 제품별 일반적인 지원 일정에 대한 개요를 보여줍니다.

제품	전체 지원 일정		확장 지원 일정	의견
	기능 릴리스	LTS 릴리스		
트라도스 스튜디오	-	해당 없음	해당 없음	릴리스 주기에 따름. 새 릴리스 이후 기존 릴리스가 중지되기 전 6개월의 유예 기간
트라도스 그룹셰어	-	해당 없음	해당 없음	릴리스 주기에 따름. 새 릴리스 이후 6개월의 유예 기간
트라도스 비즈니스 매니저	-	해당 없음	해당 없음	릴리스 주기에 따름. 새 릴리스 이후 6개월의 유예 기간
멀티텀	-	해당 없음	해당 없음	릴리스 주기에 따름. 새 릴리스 이후 6개월의 유예 기간
파솔로	-	해당 없음	해당 없음	릴리스 주기에 따름. 새 릴리스 이후 6개월의 유예 기간
콘텐츠 퍼블리싱 제품군 • 콘텐츠 • 콘텐츠 S1000D • 라이브 콘텐츠 S1000D • XPP	-	해당 없음	해당 없음	릴리스 주기에 따름
트리디온 사이트	2년	3년	2년	-
트리디온 독스	2년	3년	2년	-
랭귀지 위버 예지	2년	4년	2년	-
월드서버	2년	해당 없음	협의 가능	-
멀티트랜스	2년	해당 없음	협의 가능	-
TMS	2년	해당 없음	협의 가능	-

RWS 회사 소개

RWS Holdings plc는 세계를 선도하는 기술 기반의 언어 번역, 문서 데이터·콘텐츠 관리, 지적 재산권 서비스 제공업체입니다. 기업의 콘텐츠 규모에 맞게 정보를 전달하고 콘텐츠의 철저한 보안과 사업 전략을 실현하도록 도움으로써 전 세계의 글로벌 고객들과 원활하게 소통하여 최신 정보를 제공하도록 도와드립니다.

RWS의 비전은 글로벌 조직의 통합된 지성, 심층적인 전문 지식 및 스마트 기술을 통해 기업이 언어, 콘텐츠 및 해외 시장으로 확장하며 겪는 도전과제를 해결하여 원활하게 소통할 수 있도록 지원하는 것입니다.

RWS는 전 세계 100대 브랜드 중 90개, 10대 제약 회사 및 세계 20대 특허 출원 기업의 절반 가량의 고객사와 협업하고 있습니다. RWS의 고객 기반은 유럽, 아시아 태평양, 북미의 기술, 제약, 의료, 법률, 화학, 자동차, 정부 및 통신 분야에 걸쳐 있으며, 5개 대륙에 지사를 두고 서비스를 제공하고 있습니다.

1958년에 설립된 RWS는 영국에 본사를 두고 있으며 런던증권거래소 규제 시장(RWS.L)인 AIM에 공개 상장된 기업입니다.

자세한 내용은 www.rws.com/kr을 확인하시기 바랍니다.

© All Rights Reserved. 여기에 포함된 정보는 RWS 그룹*의 기밀 정보이자 소유권을 지닌 정보인 것으로 간주됩니다.

*RWS 그룹은 RWS Holdings PLC(계열사, 자회사 및 그 대리인)를 의미합니다.